

*М. Цявловский*

## ТЕКСТЫ ГАВРИИЛИАДЫ

По поводу книги Б. В. Томашевского



Работой Б. В. Томашевского над текстом «Гавриилиады» положено начало научному изучению текстов произведений Пушкина, не дошедших до нас ни в рукописях поэта, ни в авторитетных (прижизненных поэту) изданиях.

Сравнив все известные ему печатные и рукописные тексты поэмы, Б. В. Томашевский в своей книге дает в качестве основного сводный текст, в основу которого им положен список Ефремова, ныне принадлежащий Пушкинскому Дому. После основного текста, в главе «разночтения списков», Б. В. Томашевский дает отличия от этого текста всех известных ему печатных и рукописных текстов. Такой способ передачи разночтений многих текстов (правда, обычный) нельзя признать удачным, ибо при нем полностью не дается ни одного текста, и для того, чтобы узнать весь текст того или другого печатного издания или списка, нужно проделать большую кропотливую работу по извлечению искомого текста из сводного и «разночтений списков».

Совсем иначе обстояло бы дело, если бы после сводного основного текста были напечатаны все привлекавшиеся к сравнению тексты в таком виде:

54. Тьмы Ангеловъ вол-				
нуются, кипятъ, . . . . .	Е.	Г. I.	Еф.	Т.
Тьмы Ангеловъ вол-				
нуются, кишатъ, . . . . .			Я.	
Тьмы Ангелы вол-				
нуются, кишатъ, . . . . .		О.		
Тамъ Ангелы вол-				
нуются, кишатъ, . . . . .	Е. в. Л.		В.	М. Б.
И Ангелы вокругъ				
волнуются, кипятъ, . . . . .		Г. II.		

55. Безчисленны ле-  
пають Серафимы, . . . . . Е. Л. О. Г. I. Г. II. В. Я. М. Еф. Б. Т.
56. Струнами арфь бря-  
цають Херувимы, . . . . . Е. Л. О. Г. I. Г. II. В. Я. М. Еф. Б. Т. <sup>1</sup>

При таком способе воспроизведения текстов неп-  
места вопросам и недоумениям, какие всегда возникают  
и будут возникать при «подведении» вариантов к основ-  
ному тексту <sup>2</sup>. Как ни старательно проделано Б. Тома-  
шевским сравнение текстов, но и у него есть недомолвки  
и неточности, копюрых он, конечно, избежал бы, если  
бы принял предлагаемый нами способ воспроизведения  
текстов.

В нашу задачу не входит анализ текста, даваемого  
Б. Томашевским, тем более, что и сам исследователь не  
считает свою работу законченной. «Настоящее издание,—  
пишет он,—не претендует на установление окончательного  
не varietur текста. Цель его—дать текст наиболее вероят-  
ный, наиболее согласующий находящийся в нашем рас-  
поряжении материал... Установление «канонического» те-  
кста не есть какая-то сдельная работа, границы которой  
легко определяются,—это есть деятельность непрерывная,  
деятельность бесконечного приближения к пределу, вообще  
недостижимому».

Совершенно соглашаясь с эдем утверждением, мы  
ниже даем тексты поэмы, оставшиеся неизвестными

<sup>1</sup> Е.—список Ефремова.

Е. в.—вариант в сп. Ефремова.

Л.—список Лонгинова.

О.—текст в «Русск. поэтаенной литературе» изд. Огарева.

Г. I.—первый список Гаевского.

Г. II.—второй » »

В.—текст в собр. соч. Пушк. под ред. Венгерова, т. II.

Я.— » » » » » » Якушкина, изд. Ак. Н., т. III.

М.— » » » » » » Морозова, изд. «Просв.», т. III.

Еф.— » » » » » » Ефремова, изд. Суворина.

Б.— » опубликованный Барпeneвым в «Рус. Арх.» 1881, кн. III,  
стр. 471.

Г.— » даваемый Томашевским.

<sup>2</sup> Предлагаемым способом напечатал В. В. Буш тексты не-  
скольких произведений Пушкина. См. «Пушкин и его современники»,  
в. XVII—XVIII.

Томашевскому. Первый из них, это — список поэмы, находящийся в сборнике М. Н. Лонгинова «Собрание сочинений Пушкина, не вошедших в издания его сочинений». Подробные сведения об этом сборнике интересующиеся найдут в первом томе сочинений М. Н. Лонгинова, изданном Л. Э. Бухгейм в 1915 году (стр. 573—576) <sup>1</sup>.

Сборник эпос, принадлежавший С. Д. Полторацкому, представляет собою копию с экземпляра, принадлежавшего М. Н. Лонгинову: Написан он рукою писца, но выправлен самим Полторацким, на что указывают многочисленные поправки, сделанные (другими чернилами) его рукою. Текст «Гавриилиады» находится на стр. 201 — 229 (под № LXXXVII) сборника.

Печатаем здесь стихи, дающие опличия от текста Огарева, рядом в скобках опмечая, в каких списках или печатных текстах имеется такое же чтение.

21. Въ тиши полей, вдали Ерусалима (сп. Ефр.).  
 34. Назначена совсѣмъ другая чествь (ни у кого нет).  
 35. На стебелѣхъ не смѣлъ еще процвѣсть (сп. Ефр., Гаев., Вяз., Венг., Мор., Як.).  
 40. Но, братіе, съ небесъ во время оно (в печ. т. Ефр.).  
 54. Тамъ ангелы волнуются, кишать (вар. сп. Ефр., Венг., Мор. и Барт.).  
 68. «Причастницей ты славы будь моей (ни у кого нет).  
 86. Пропало все. Не внемля дѣтской пѣсни (Ефр. и Гаев.).  
 104. Мы чувствуемъ волненіе въ груди (ни у кого нет).  
 119. Чтobъ оживить о ней воспоминанье (Ефр.) <sup>2</sup>.  
 148. Но старій бѣсъ не дремлетъ, Сатана (ни у кого нет).  
 151. Красавица, которая должна (ни у кого нет).  
 161. Проводитъ часъ печальнаго досуга (ни у кого нет).  
 165. Въ прохладѣ пальмъ, при говорѣ ручья (ни у кого нет).  
 177. Краса змѣи, цвѣтовъ разнообразствѣ (Ефр.).  
 208. Подумала и ухо приклонила (ни у кого нет).  
 210. Лукавый бѣсъ, надменно развернувъ (Ефр., Гаев., Венг.).  
 216. «Онъ вымысломъ хотѣлъ плѣнить Еврея (Ефр.).

<sup>1</sup> В настоящее время сборник этот приготовлен нами к печати.

<sup>2</sup> Стих 120 у Лонг.: «Съ наперникомъ мы любимъ поболтать».

Так же и у Огарева, так как напечатанный у него в тексте стих: «Съ наперникомъ любимымъ поболтать» исправлен в конце книги (стр. III), на что не указывает Томашевский.

217. «Онъ важно пѣлъ—и слушали его (ни у кого нет).
220. «Но я, повѣрь, историкъ не припворный (ни у кого нет).
231. «Въ своемъ саду скромна, умна жила (ни у кого нет).
236. «Скучна была ихъ дней разнообразствъ (ни у кого нет).
237. «Ни роши сѣнь, ни молодость и праздноствъ (ни у кого нет).
243. «Еврейскій Богъ, угрюмый и ревнивый (Ефр., Гаев., Венг., вар.
- Огар.).
254. «И что жъ потомъ за скука и мученѣ (ни у кого нет).
255. «Награда вся: дьячковъ обрѣтыхъ пѣнѣ (4)<sup>1</sup> (ни у кого нет).
256. «Свѣчи, старухъ докучная молбѣ (Ефр., Гаев.).
273. «Въ глубокой лѣсъ ушла чета моя (сп. Гаев.).
275. «Межъ милыхъ ногъ супруги молодой (вар. сп. Ефр. и Гаев.).
278. «Неистовымъ исполненный огнемъ (Ефр.).
284. «Лобзаніемъ Адаму отвѣчала (вар. в сп. Ефр., Гаев. и Венг.).
286. «Подъ сѣнью пальмъ,—и юная земля (Ефр. и Гаев.).
287. «Любовниковъ цвѣтами покрывала (5) (Ефр., Гаев. и Венг.).
289. «Жену ласкалъ съ утра до темной ночи (Ефр., Гаев.).
291. «Какъ ихъ тогда украшенъ былъ досугъ (вар. в сп. Ефр. и Венг.).
295. Гдѣ безъ трудовъ они такъ долго жили (Ефр., Гаев.).
330. Завѣстныхъ тайнъ... Все для Маріи диво (ни у кого нет).
332. И между пѣмъ румянецъ нестыдливой (ни у кого нет).
335. Младую грудь Маріи поднималъ... (ни у кого нет).
352. Безсонницы дѣвическую муку (Ефр., Гаев., Венг., Мор. и Герб.).
359. Ея себѣ пріятень былъ развратъ (сп. Ефр. и Венг.).
364. Слѣши ловить, но близокъ часъ (ни у кого нет).
367. Шумя, парить Архангель окриленной (ни у кого нет).
371. Предъ нимъ возсталъ, смутясь, грозный бѣсъ (ни у кого нет).
379. Сказалъ: О врагъ небесной красоты (ни у кого нет).
380. Повѣса злой измѣнникъ безнадежной (Венг.).
412. Съ Архангела крылатый сбиль шеломъ (Герб.).
413. Златой шеломъ, украшенный алмазомъ (везде, кроме Огар. и 1 сп. Гаевск.).
414. Схвативъ врага за нѣжные власы (Венг.).
416. Его къ землѣ Марія предъ собою (ни у кого нет).
421. Вонзился въ угъ въ то мѣсто роковое (сп. Гаев.).
422. Излишнее почти во всякомъ боѣ (в сп. Ефр. и Гаев. в скобках?; у Венг., в печ. т. Ефр., Герб. и в вар. Ог. в скобках).
423. Въ надменный членъ, которымъ бѣсъ грозилъ... (ни у кого нет)
427. Красавица глядѣла чуть дыша (Ефр., Гаев., Герб.).
434. Такъ изъяснялъ въ божественныхъ словахъ (Ефр.).
442. Онъ между пѣмъ ей кѣпко руку жаль... (ни у кого нет).
456. И на слѣды пріятнаго грѣха (Ефр., Венг., Як., Герб., II сп. Гаев.).

<sup>1</sup> Цифры «4» и «5» указывают номер примечания. См. ниже.

471. «Я ей сказалъ».—«Ну что жъ она?»—Готова (ни у кого нет).  
 475. Когда смиряль безчисленнѣхъ дѣтей (Ефр. и II сп. Гаев.).  
 476. Но Греціи навѣкъ погасла вѣра (II сп. Гаев.).  
 484. Его любви готовитъ тайный даръ (Венг.).  
 488. Сама своей дивится красотѣ (Венг.).  
 495. Надъ нею онъ порхаетъ и кружить (Ефр., Гаев.).  
 498. Надъ розою садится и дрожить (в печ. п. Ефр.).  
 500. И носикомъ и ножками трудится (Ефр.).  
 529. Досель я былъ едетикомъ любви (Герб.).  
 530-го стиха нѣтъ (везде есть).  
 546. Молю тогда, колѣно преклоня (ни у кого нет).  
 549. Даруй ты мнѣ безчестность и смиренѣе (ни у кого нет).

После текста поэмы в сборнике на стр. 229 написано (тем же почерком, что и текст):

#### «Примѣчанія»

1. Нѣтъ сомнѣнія, что лице Еврейки, къ которой поэтъ обращаетъ я и будто бы хочетъ обратитъ, есть лице вымышленное. [Это примѣчаніе относится къ стиху 1-му поэмы, у котораго стоитъ знакъ сноски, а внизу страницы написано рукой Полторацкаго чернилами: «См. во 2-ой книгѣ, стр. 509, а равно и Примѣчаніе на стр. 229». На стр. 509 находится текстъ стих. Еврейкѣ (Христось Воскресъ, моя Ревекка!), а послѣ него: «Примѣчаніе. Писано не знаю когда. Обращеніе къ Еврейкѣ должно, кажется, имѣть связь съ таковымъ же при началѣ Гаврилады». См. стр. 201 этого сборника.]

2. Вар. «Невинный вѣкъ» [указано, что относится къ стиху 235, гдѣ имѣется сноска на это примѣчаніе].

3. Вар.: «строптивый» [къ стиху 243, вмѣсто слова: «угрюмый»].

4. Вар.: «ослино пѣнѣе» [к стиху 255].

5. Къ стр. 216 [къ стиху 287] вар. «Осыпала». См. Иліады пѣснь стихъ [пропуски сдѣланы для того, чтобы вставить номера пѣсни и стиха, что не сдѣлано].

6. Вар.: «ты сталъ и былъ» [къ стиху 358].

7. Вар.: «отъ важныхъ я придворныхъ» [къ стиху 385].

8. *Красное поле* въ Царскосельскомъ-Саду, опредѣленное прежде для игръ воспитанниковъ Лицея [къ стиху 406].

9. Тутъ есть ошибка, вѣроятно, умышленная, для того, чтобъ дать поэмѣ новѣй эпизодъ. Сапану побѣдилъ не Гаврииль, а Михаилъ [къ стиху 425].

10. Нѣтъ сомнѣнiя, что поэма эта, написанная в Кишиневѣ, была в свое время не меньшею причиною обвиненiй какъ и «Ода Вольность». Нельзя не пожалѣть, что столько истинной поэзiи и таланта посвящено было на такой предметъ. Такимъ образомъ масса чипателей лишена цѣлой поэмы Пушкина, хотя и навѣянной постороннимъ влiянiемъ преимущественно Парни въ его поэмахъ: «La Guerre des Dieux» и «Les galanteries de la Bible», но не менѣе того исполненной истинныхъ красотъ. Пушкинъ самъ раскаивался въ послѣдствiи въ сочиненiи «Гавриляды». Между прочимъ онъ взялъ съ своего друга С. А. Соболевскаго честное слово, что онъ всегда будетъ стараться испробовать экземпляры ея, что Соболевскiй исполняетъ по возможности. [Далее приписано карандашомъ рукою С. Д. Полторацкаго:] «исключая сего экземпляра, которъи однакожь былъ у него подъ носомъ»].

Кроме этого, рукою Полторацкаго чернымъ карандашомъ: стихи 19 и 20 поставлены один на место другого т.-е. так, как и у Томашевскаго; въ ст. 20-мъ зачеркнуто, слово «Ахъ» и надписано «Нѣтъ»; въ прим. 10-м, противъ словъ: «Нельзя не пожалѣть...», сбоку приписано: «православно!! и славно,—право!».

Из особенностей орфографии списка Лонгинова нужно отметить обычное у Пушкина окончание на «ой» имен прилагательныхъ мужскаго рода, кончающихъ стихъ. У Лонгинова это проводится несколько последовательнее, чемъ в текстѣ, даваемомъ Томашевскимъ. Так, в стихахъ 193 и 308 написано: «опасной» и «лукавой». В стихахъ: 169, 177, 197, 206, 320 написано «змѣя», но в ст. 200 «змія». Орфографию оригинала можно видеть в написании словъ: Генерала (ст. 97), Адъютантъ (ст. 98), Церковь (ст. 134), Армянское (ст. 136), Мер-



курїи (ст. 138), Дворъ, Эѳира (ст. 374), Ангелы (ст. 408), Царь (ст. 409), Демона (ст. 531).

Наиболее важные опличия пунктуации списка Лонгинова от Огарева приведены выше.

Красные строки в списке Лонгинова имеются в стихах: 13, 21, 40, 48, 71, 89, 101, 121, 148, 158, 182 (несомненная ошибка, вместо 183), 210, 306, 340, 357, 369, 385, 391, 426, 466, 478, 515 и 523.

Из приведенных выше шестидесяти семи стихов, дающих разночтения с текстом Огарева, придают девять—известны по рукописным и печатным текстам. Из них ст. 86-й у Лонгинова с такой же пунктуацией, как и в списках Ефремова и Гаевского, дает лучшее чтение, чем взятое в основной текст Томашевским у Огарева. Ведь в основу положен список Ефремова, почему же в данном случае отдано предпочтение тексту Огарева?

Стих 40-й у Лонгинова «братіе»<sup>1</sup> лучше, конечно, чем «братія»; ст. 498-й у Лонгинова «надъ розою»<sup>1</sup> правильнее, чем «подъ» или «надъ ризою», которой нет у Марии в это время.

Новых стихов список Лонгинова дает двадцать восемь. Из них, по нашему мнению, принадлежат не заслуживают внимания, как явно испорченные. Это стихи: 104, где конечное «въ груди», вместо «въ крови», не дает рифмы; 148, где слово «бѣсъ», вместо «врагъ», неуместно при наличии слова «Сатана» в этой же строке; 151, где «красавица»—описка, вместо «красавицу»; 208, где тоже описка «приклонила», вместо «преклонила»; 231—конечное «жила» плохо вяжется со следующим стихом; 236—«разнообразность», вместо «однообразность»—описка; 237—«и» вместо «ни»—тоже, надо думать, описка; 255—«обритыхъ» для «двѣчковъ» весьма странно; 332—начальное «И» вместо «А» хуже и, вероятно, описка; 364—пропуск второго «близокъ»—явная описка; 471—«сказаль»—хуже, чем «открывъ», 546—«тогда», надо думать, описка и 549—«безчестность»—не имеет смысла.

<sup>1</sup> Так же и в печатном тексте Ефремова, о чем см. дальше.

Незначительны различия в ст. 335 и 367 — «поднималь» вместо «подымаль» и «окриленной», вместо «окрыленной». Что же касается остальных тринадцати стихов (34, 68, 161, 165, 217, 220, 254, 330, 371, 379, 416, 423 и 442), то они, конечно, должны быть приняты во внимание при дальнейших работах над текстом «Гавриилиады».

Из шести вариантов, помещенных в сборнике Лонгинова в примечаниях к тексту поэмы, три (к стихам: 235, 358 и 385) — такие же, какие приведены и у Огарева; к ст. 243 у Огар. вар. «ревнивый» к слову «спроптивый», а у Лонг. вар. «спроптивый», к слову «угрюмый», к ст. 287 у Огар. вар. «покрывала» к «осыпала», а у Лонгинова — наоборот, и только вар. у Лонг. к ст. 255 «ослино пѣнве» отсутствует у Огарева <sup>1</sup>.

Все это указывает на близость списка Лонгинова со списками, бывшими у Огарева; во всяком случае несомненно, что и Лонг., и Огар. восходят к одному оригиналу.

---

Второй полный текст поэмы, оставшийся неизвестным Томашевскому, это — печатный текст, данный П. А. Ефремовым в качестве приложения, отпечатанного в ограниченном количестве экземпляров к VIII тому собрания сочинений Пушкина в изд. Суворина 1905 года. Здесь текст дан полностью без каких бы то ни было пропусков.

Приводим различия его с *основным* текстом списка Ефремова, поскольку этот последний «извлекаем» из сводного текста, даваемого Томашевским в качестве основного, и из сообщенных им же «различий списков». В скобках у стихов мы указываем, где имеется одинаковое с приводимым чтение <sup>2</sup>.

<sup>1</sup> У Огарева есть еще один вариант (к ст. 422).

<sup>2</sup> Так как ни списка Ефремова, ни списков Гаевского мы не видели, то сходство наше сделано только со списком Лонгинова и печатными текстами. Благодаря неясности указаний Томашевского в приводимых им «различиях списков», мы принуждены в семи случаях не утверждать, а спрашивать.

11. И Дух Святой освѣтитъ сердце дѣвы (ни у кого нет; м. б. опечатка вместо «освятитъ», как в списке).
14. Бровь темная, двухъ дѣственныхъ холмовъ (у Вяз., Мор. и Якуш.).
37. Въ часъ утренній не орошаль его (вар. сп. Ефр.).
40. Но, братіе, съ небесъ во время оно (так же только в сп. Лонгинова).
45. Благословитъ достойный вертоградъ (вар. сп. Ефр.?).
102. (Не смыслю я другаго разговора) (скобок ни у кого нет?).
134. Бесѣду ихъ намъ церковь утаила (ни у кого нетъ).
137. Что Царь небесъ, не пожалѣвъ похваль (вар. сп. Ефр.?).
179. Понравились Маріи тотъ же часъ (вар. сп. Ефр.).
254. И что потомъ? За скуку, за мученіе (ни у кого нет?).
257. Да чадъ кадилъ, да образъ подъ алмазомъ (вар. сп. Ефр.).
265. (Счастливыи знакъ любви, символъ призывной) (скобок ни у кого нет?).
291. Но какъ зарей украшень былъ досугъ (ни у кого нет?).
317. (Охотники мы всѣ до новизны) (скобок ни у кого нет?).
338. Едва дыша, закрыла помно очи (вар. сп. Ефр.).
357. Отецъ грѣха, Маріи врагъ лукавый (вар. сп. Ефр.).
358. Ты былъ и вновь предъ ней сталъ виноватъ (ни у кого нет).
359. Ахъ, и тебѣ пріятень былъ развратъ (в сп. Гаевского).
417. Архангела зрять нѣжныя красы (у Венг., Герб. и в сп. Гаевск.).
422. (Излишнее почти во всякомъ бѣ) (у Огар., Герб., Венг.; у Томаш. одна скобка!).
431. И нѣжностью наполнилась душа (у Герб.; у Томаш. в прим. опечатка).
432. О! какъ была Еврейка хороша (вар. сп. Ефр.).
470. «Что новаго?»—Я сдѣлалъ все, что могъ (ни у кого нет; опечатка, вместо «сдѣлалъ»).
498. Надъ розою садится и дрожитъ (так же только у Лонг.).
530. Младыхъ богинь безумный обожатель (вар. сп. Ефр.).
549. Даруй ты мнѣ безпечность и смиреніе (у Ог., Як и II сп. Гаев.).
550. Даруй ты мнѣ терпѣніе вновь и вновь (у Ог., Як. и II сп. Гаев.).

Под последним стихом:

1822

Текст поэмы занимает 1—19 страниц, а на 20-й (последней) напечатано:

Набросок при послыке поэмы.

Н. С. А Л Е К С Ѣ Е В У

Не удивляйся, милый мой,  
Ея Израильскому платью,

Ее Всевишній осѣнилъ  
Своей небесной благодатью...

ЧАСТЬ ПРОГРАММЫ,

сохранившаяся в рукописях поэта.

Святой Духъ призываетъ Гавріила, открываетъ ему свою любовь и производить в сводники (Гавріиль влюбленъ).  
Сатана и Марія.

Приведенные отличия (в 27 стихах) от основного текста списка Ефремова указывают, что Ефремов в печатном виде дал текст сводный, вводя в основной текст своего списка не только имевшиеся при нем варианты (стихов 9), но беря стихи и из других (печатных) текстов, не останавливаясь и перед самостоятельными поправками.

Перечисляя неполные издания, на стр. 100 своей книги Томашевский пишет: «Два Берлинскія изд., редактированная Гербелемъ, имѣютъ предисловіе, подписанное «Русскій». Существуютъ отписки части этого изд. (со стихами изъ «Гавріиліады»), гдѣ имя Гербеля значится полностью. Отписка, находящаяся въ архивѣ Гаевского, не имѣетъ указаній на мѣсто и время печатанья относится къ 70-мъ годамъ».

Непонятно, о двух разных отписках говоритъ здѣсь Томашевский или об одном. Отписка с берлинского второго издания 1870 г. не можетъ относиться «къ 70-мъ годамъ». и. надо думать, в архиве Гаевского имеется отписка не берлинского издания, а такой же, какой имеется у московского библиофила Л. Э. Бухгейм. О происхождении этих отписокъ имеется указание самого Гербеля в письме его къ М. М. Стасюлевичу от 9 февр. 1876 года. «Что же касается посланного Вам отписка стихов Пушкина, то это один из пяти оставшихся отписокъ от готовящейся статьи для «Братской Помочи»<sup>1</sup>, забракованной издательской комиссией за *скабрзность*. Остальные четыре я отдал Некрасову, Гаевскому, Полонскому и Семеvскому. Если в

<sup>1</sup> Братская помощь пострадавшимъ семействамъ Босніи и Герцеговины. Изд. Слб-го славянскаго комитета. Слб. 1876. Тип. Краевскаго. 8<sup>о</sup> 494 стр.

статью вкрались опечатки, то это потому, что не читалось последней корректуры. Их можно исправить—и тогда у Вас будет почти полное собрание всего не вошедшего в последнее издание сочинений Пушкина»<sup>1</sup>.

На экземпляре отписка из «Братской помощи», принадлежащего Л. Э. Бухгейм, на белом вклеенном перед первой страницей листе рукой самого Н. В. Гербеля написано: «Дополнения къ послѣднему изданію сочиненій А. С. Пушкина. Составлены Ник. Вас. Гербелемъ. 1876».

Содержание этого отписка существенным образом отличается от содержания берлинских изданий, о которых говорит Томашевский. Отрывки из «Гавриілады» напечатаны в отписке (под № XVIII) на 15—17 страницах. Отрывков всего 5 (они перенумерованы): 1-й включает в себе стихи: 101—120; 2-й—340—356; 3-й—451—465; 4-й—526—534, 536—544, 549—552 и 5-й—403—406, строка почек, 398—402. Таким образом здесь дано всего восемьдесят три стиха, тогда как в берлинских изданиях—двести пять стихов<sup>2</sup>. Отличия текста отписка от берлинских изданий:

- ст. 351. И услаждалъ безмолвные часы (в берл.—«услаждаѣтъ»).
- ст. 405. Оставляя классъ, мы бѣгали по волѣ (в берл.—«на волѣ»).
- ст. 456. И на слѣды прекраснаго грѣха (в берл.—«пріятнаго»).
- ст. 462. Но поутру, оправясь понемногу (в берл.—«А по утру»).

Потерпев неудачу с помещением стихов Пушкина в «Братской помощи», Гербель в том же 1876 году напечатал их у Бартенева в «Русском Архиве» (1876 г., кн. III, стр. 205—244)<sup>3</sup>. Текст здесь тот же, что и в отписке, кроме стиха 351-го, который здесь читается: «И услаждаѣтъ безмолвные часы» и стихов 460 и 461, которых здесь нет.

27 июня 1922 г.

<sup>1</sup> М. М. Стасюлевич и его современники в их переписке. Спб. 1912, т. III, стр. 655.

<sup>2</sup> У Томашевского на стр. 100 неверно указано, что в берлинских изданиях Гербелем напечатаны между другими 522—552 стихи. Последний отрывок у Гербеля включает в себе стихи: 523—544 и 549—552.

<sup>3</sup> Эта перепечатка Томашевским не указана.

ПУШКИНСКАЯ КОМИССИЯ  
Общества Любителей Российской Словесности

---

# ПУШКИН

СБОРНИК ПЕРВЫЙ

редакция Н. К. ПИКСАНОВА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
МОСКВА — 1924